

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 23 (1933)

Heft: 26

Artikel: Johann Jakob Sulzer-Hirzel, der Begründer der Sulzerwerke

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-644019>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

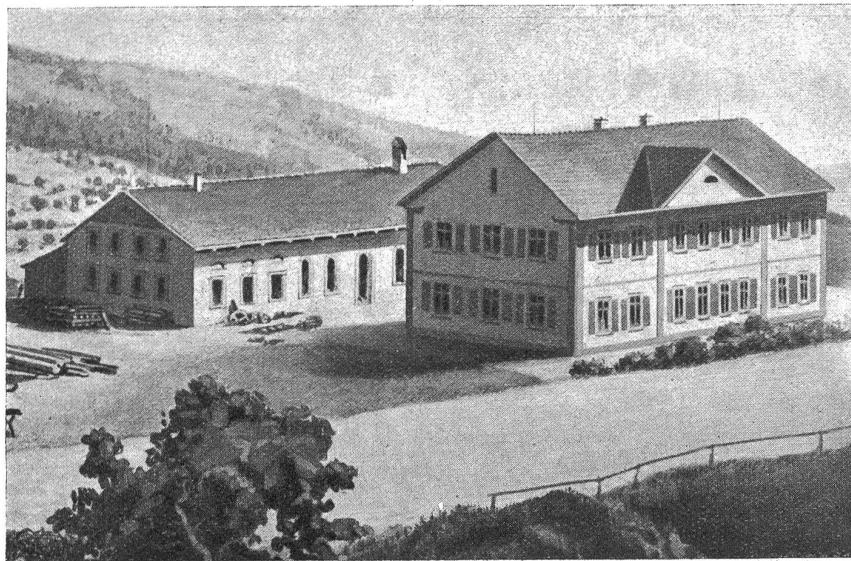
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Die Sulzerwerke am Anfang ihrer Gründung.

man nach all den ausgestandenen Nöten nun wenigstens fest darauf bauen könnte, daß du die schreckliche Torheit endlich einsiehst — vielleicht könnte doch alles noch gut werden. Der Vater ist ja auch kein Unmensch. Er wird, hoff' ich zu Gott, auch diesmal noch vergessen und vergeben!"

Mie setzte sich auf die Brüstung, schlug zärtlich ihren Arm um den weinumrankten Pfeiler und überschauten tiefer atmenden Blicke das in ihrer Seele auf ewig miteinander verwobene Bild der Heimatflur und ihrer ersten Liebe. Traumhaft, aus Gedankenferne klangen ihre Worte:

„Du kannst auf mich bauen, Mama. Es ist zu Ende. Und gewiß, es wird noch alles gut werden, wenn ihr mich nur nicht mit lauten und stummen Vorwürfen peinigt. Nein, Mama, ich habe keine Torheit begangen, sondern etwas unvergeßlich Schönes erlebt! Nie, nie werd' ich es bereuen. Ich bin dadurch nicht schlechter, nur reifer geworden. Verlangt also nicht von mir, daß ich mit Armsündermine herumgehe oder gar kniefällig um Verzeihung bitte. Laßt mich jetzt um Gotteswillen ruhig arbeiten. Meinen Platz im Leben will ich schon selber finden und ausfüllen!"

(Fortsetzung folgt.)

Johann Jakob Sulzer-Hirzel, der Begründer der Sulzerwerke.

Zum 50. Todestag, 29. Juni 1933.

Zu den „Schweizern eigener Kraft“ gehört unstreitig der Begründer der großen Sulzerwerke in Winterthur, die in der ganzen Welt hohes Ansehen genießen. Aus kleinen Verhältnissen wuchs Johann Jakob Sulzer heraus und hat sich aus eigener Kraft zum hochgeachteten und erfolgreichen Industriellen emporgearbeitet, Schritt um Schritt. Zugegeben: Die Zeitverhältnisse haben eine solche Entwicklung begünstigt. Aber Tüchtigkeit, ungeheuerer Fleiß, nie erlahmende Energie, Eigenarten, die Johann Jakob Sulzer in hohem Maße besaß, gehörten als absolute Bedingungen zum Vorwärtskommen.

Der Großvater unseres Jubilars, Salomon Sulzer, geboren 1757 in Winterthur, studierte Theologie, stand vor dem Studienabschluß, sollte bereits in einer Gemeinde am Zürichsee seine Antrittspredigt halten. Da entschloß er sich zum Berufswechsel. Er wurde Messinggießer, ließ sich 1775 als solcher in Winterthur nieder. Schon ihn zeichneten Zähigkeit und Ausdauer aus. Er starb 1807. Der Vater von Sulzer-Hirzel, Jakob Sulzer, baute die kleine Werkstatt aus. Seine beiden Söhne, Johann Jakob, geboren am 16. November 1806, und Salomon, geboren 1809, ließ er tüchtig schulen. Unser Johann Jakob kam 1827 nach Bern, arbeitete hier als Geselle in einer mechanischen Werkstatt, besuchte die Abendkurse der Gewerbeschule und errang sich bei der Prüfung den ersten Preis. Als zweite Etappe folgte Lyon. Hier studierte der junge Mann in einer Gießerei den Eisenguss, der damals den Messingguß zu verdrängen begonnen hatte. In Paris wollte er die Neuerung weiter

studieren. Die 500 Kilometer weite Strecke Lyon-Paris legte er in 14 Tagen zu Fuß zurück. In Paris war eben die Julirevolution 1830 ausgebrochen. Die Geschäfte standen still. Um die Zeit trotzdem nutzbringend zu verwenden, besuchte Sulzer die „Ecole des arts et métiers“ und blieb nun 1½ Jahre da. Prof. Leblanc, dessen Assistent er wurde und der den fleißigen, intelligenten Schüler außerordentlich schätzte, sorgte dafür, daß er in die berühmten Werkstätten von Edwards in Chaillot gehen konnte. Damals schrieb ihm der Vater: „Nimm nur mit den Augen alles auf, in allen Gießereien, sei es in Eisen oder Metallen.“ Nötig wäre diese Aufforderung nicht gewesen. Der junge Sulzer nutzte seine Zeit.

Im Jahre 1832 kehrte er heim, machte in Winterthur zuerst eine Schraubenfiedermaschine, die damals als kleines Kunstwerk angesehen wurde. Die halbe Stadt stellte sich ein, um es zu bewundern, so daß der junge Mann sich ent-

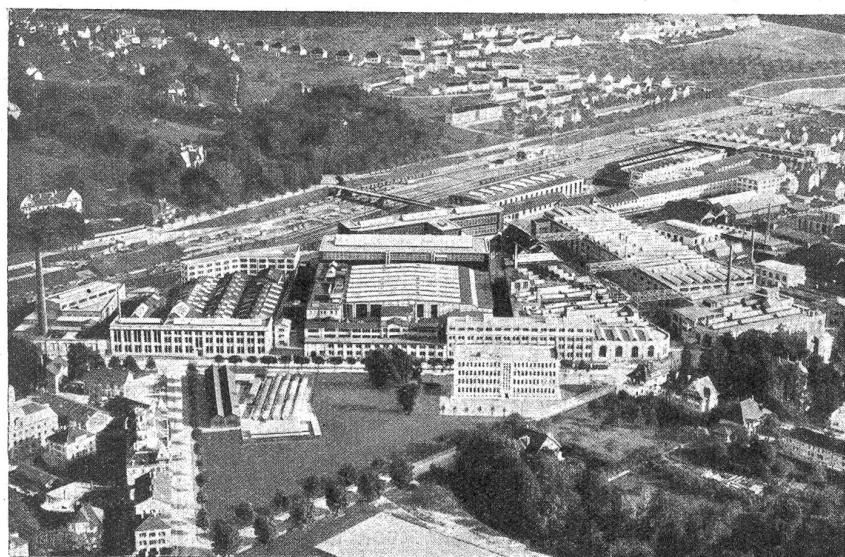


Johann Jakob Sulzer-Hirzel, der Begründer der Sulzerwerke in Winterthur.

schloß, seine Erfindung nur noch gegen einen Eintrittsbolus sehen zu lassen. Auch der Bruder Salomon kam zurück, der seine Ausbildung in München geholt hatte. Am Neu-

jahrstage 1834 beschlossen Vater und Söhne die Errichtung einer Eisengießerei. In den folgenden Wochen sah man sich nach einem geeigneten Bauplatz um, der spätere Vergrößerungen gestattete. Man fand ihn an der Straße gegen Töss. Am 7. April 1834 wurde der Grundstein gelegt. Er gilt der Firma als der Gründungstag der heutigen Weltfirma. Im gleichen Jahre verließ auch der erste Eisen-guß die Gießerei. Klein und bescheiden war damals das Geschäft. Zwei Gießer und zwei Taglöhner arbeiteten neben Vater und Söhnen in der Werkstatt. 1836 waren bereits 13 Gesellen angestellt. Rasch kam nun der Aufschwung. Die Söhne wußten, daß sich die alten Schmelzöfen überlebt hatten. Es sollte ein Rupolofen erstellt werden. Der Vater wollte nichts davon wissen. Da bauten die Söhne den Ofen in einer Nacht. 1839 mußten die Gießerei-einrichtungen neuerdings stark erweitert werden, sehr gegen den Willen des Vaters, der keine Fabrik, sondern nur eine Werkstätte wollte.

Sulzer-Hirzel war der geistige Leiter der Fabrik, griff mit seiner Tatkraft überall persönlich zu. Reisen nach Frankreich, Österreich, Deutschland und England zum Studium aller Neuerungen brachten ihm immer wieder Anregungen. Die Kundshaft mehrte sich. Neue Zweige wurden angegliedert. So wurde 1841 die erste Dampfheizung im Gymnasiumsgebäude zu Winterthur ausgeführt. Die Geschäfts-entwicklung wurde bald derart, daß tüchtige Hilfskräfte eingestellt werden mußten. Da zeigte nun Sulzer wieder einen seltenen Scharfsinn. Die ausgezeichnetsten Männer, die tüchtigsten Kräfte wußte er für sich zu gewinnen, den Engländer Charles Brown, den späteren Mitbegründer von Brown und Boveri in Baden, einen überaus gewieften, energischen und initiativen Ingenieur, weiter den Luzerner Kaspar Hödel. 1857 erhielten die Gebrüder Sulzer an der schweizerischen Landesausstellung zu Bern die höchste Auszeichnung. 1859 wurde die Gasfabrik Winterthur erstellt. 1860 übernahm J. J. Sulzer-Hirzel die Fabrik mit 500 Arbeitern allein. Immer neue Maschinen wurden gebaut, auch Feldgeschütze und Munition fabriziert. Die ersten gezogenen Feldgeschütze der Schweiz stammten aus der Sulzerschen Fabrik in Winterthur. Später beteiligte sich die Firma auch am Bau der gezogenen Hinterlader-Stahlgeschütze, der sogenannten Achtpfünder, weiter an der Herstellung der ungepreisten Stahlgeschosse. Den größten Erfolg hatte die Firma auf dem Gebiet des Dampfmaschinenbaus. Ins Jahr 1866 fällt die Entstehung der berühmten Sulzerschen Ventil-Dampfmaschine, die 1867 an der Weltausstellung zu Paris die goldene Medaille erhielt, die höchste Leistungsfähigkeit mit geringem Kohlenverbrauch, größter Solidität und leichter Steuerung paarte, stets Hauptvorzüge der Sulzermaschinen. Auch die Sulzerschen Zentralheizungsanlagen wurden 1867 in Paris mit der goldenen Medaille ausgezeichnet. Sulzer war auf den Gedanken gekommen, die ungesunden Warm-luftheizungen durch Dampfheizungen zu ersetzen, eine epochen-machende Erfindung. Daraus wurden später die Warm-wasserheizungen, wie wir sie heute haben. Es gibt eigentlich kein Gebiet der Technik, das Sulzer nicht interessiert hätte. Und vom Besten nahm er für seine Fabrik immer das Beste. So kamen von Winterthur die Zentrifugal-pumpen, die Apparate zur Herstellung von kondensierter Milch, Dampfschiffsbauten, Ventilatoren. 1876 erwarb Sulzer das alleinige Ausführungsrecht der Brandtschen Gesteins-Bohrmaschinen für die Tunnelbauten.



Ansicht der heutigen Sulzerwerke in Winterthur.

Am 29. Juni 1883 raffte eine Lungenentzündung Johann Jakob Sulzer-Hirzel weg. Die Nachfolger leiteten die Firma im Sinn und Geist ihres Gründers weiter. Immer neue Produktionszweige wurden angeschlossen, so 1893 der Bau der Dieselmotoren, 1903 der Bau von Dampfturbinen. Sulzerunternehmungen sind: Gebrüder Sulzer A.-G. in Ludwigshafen, 1881 gegründet, die Sulzer-Zentralheizungen Mannheim, die Compagnie de Construction Mécanique Procédés Sulzer in Paris, die S. A. Chauffage Central Sulzer in Paris, die Sulzer Brothers, London, die Sulzer Frères S. A. in Bukarest, die Sulzer Frères in Kairo, die Sulzer Brothers, Kobe, Sulzer Hermanos S. A. Ltda, Buenos Aires. Hauptniederlassungen und Vertretungen bestehen in fast allen großen Städten der Welt. Am 24. Juni 1914 erfolgte die Umwandlung der Firma in eine Aktiengesellschaft. V.

Frau Sivland. Von Wilhelmine Baltinester.

Die schweren Hände in die festrunden Hüften gestemmt, steht die Frau. Steht und schaut auf ihren Sohn, als erblickt sie ihn zum ersten Male. Wie auf Fremdes starrt sie. Er macht den Mund noch einmal auf und beginnt das Ganze, was er eben gesagt hat, von vorn herzuleiern. Heiraten will er. Der künftige Schwiegervater, reicher Großbauer, stellt Bedingungen: die Tochter soll keine Schwiegermutter über sich haben. Ins Ausgeding soll die Mutter, wenn der Sohn heiratet.

„Wie alt bist du?“ fährt die Mutter ihn an.
Brahlerisch streckt er den Leib vor. „Einundzwanzig! Großjährig! Du weißt's ja!“

Sie weiß nichts, gar nichts weiß sie, die Zeit ging immer in harter Arbeit hin, dann mit Schreck beim jähnen Tod des Mannes, dann wieder mit Arbeit. Sie nimmt ihre braunen, rissigen Finger zu Hilfe und zählt: „Siebzehn war ich, wie ich geheiratet hab ...“ Stumm zählt sie weiter, biegt Finger um Finger. „Stimmt, bist einundzwanzig. Großjährig ...“

„Und das Testament des Vaters sagt, daß du ins Ausgeding gehst, sobald ich heirate“, beharrte er weiter.

Die Frau steht und schaut. Ihr flimmert's vor den Augen. Ist das ihr Kind? Hat sie den da geboren? Setzt man Kinder in die Welt, damit sie einen wegdrängen in die Greisenede?